

C-320

Second Session, Thirty-seventh Parliament,
51 Elizabeth II, 2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-320

An Act to establish Verbal Abuse Prevention Week

First reading, December 3, 2002

MR. MURPHY

C-320

Deuxième session, trente-septième législature,
51 Elizabeth II, 2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-320

Loi instituant la Semaine de la prévention de la
violence verbale

Première lecture le 3 décembre 2002

M. MURPHY

SUMMARY

This enactment designates the first week of the month of October in each and every year as “Verbal Abuse Prevention Week”.

SOMMAIRE

Le texte désigne la première semaine du mois d’octobre comme « Semaine de la prévention de la violence verbale ».

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l’adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-320

PROJET DE LOI C-320

An Act to establish Verbal Abuse Prevention Week

Loi instituant la Semaine de la prévention de la violence verbale

Preamble

WHEREAS verbal abuse is a national problem affecting communities throughout Canada;

Attendu :

Préambule

WHEREAS it is necessary to raise awareness and to educate the abusers and the abused about the detrimental effects of verbal abuse on those who encounter it;

que la violence verbale est un problème de portée nationale qui touche toutes les collectivités du Canada;

5 qu'il est indispensable de sensibiliser davantage et de renseigner les auteurs de violence verbale et les victimes au sujet des effets dévastateurs que cette forme de violence peut avoir sur ceux qui y sont exposés; 10

AND WHEREAS it is essential to promote safety and non-violent ways of behaving in schools, workplaces and communities;

qu'il est essentiel de promouvoir la sécurité et les comportements non violents dans les écoles, les lieux de travail et les collectivités,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Verbal Abuse Prevention Week Act*.

15 1. *Loi sur la Semaine de la prévention de la violence verbale.*

Titre abrégé

VERBAL ABUSE PREVENTION WEEK

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DE LA VIOLENCE VERBALE

Verbal Abuse Prevention Week

2. Throughout Canada, in each and every year, the first week of the month of October shall be known as "Verbal Abuse Prevention Week".

20 2. La première semaine du mois d'octobre est, dans tout le Canada, désignée comme « Semaine de la prévention de la violence verbale ».

Semaine de la prévention de la violence verbale

372283

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Communication Canada – Canadian Government Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente :
Communication Canada – Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9